



Presidenza del Consiglio dei Ministri  
Ministro per le disabilità



Osservatorio Nazionale sulla  
Mediazione Linguistica e Culturale

## Turismo Deaf Friendly nel fermano e nelle Marche

I viaggi organizzati da **Fermo Deaf Friendly City** sono rivolti a gruppi e famiglie di persone sorde e loro parenti e amici udenti provenienti dall'Italia, dall'Europa e dal mondo.

### Deaf-friendly tourism in the province of Fermo and the Marche region

The guided tours offered by **Fermo Deaf Friendly City** are addressed to groups of deaf people and their families, as well as to their hearing families and friends coming from Italy, Europe and the whole world.

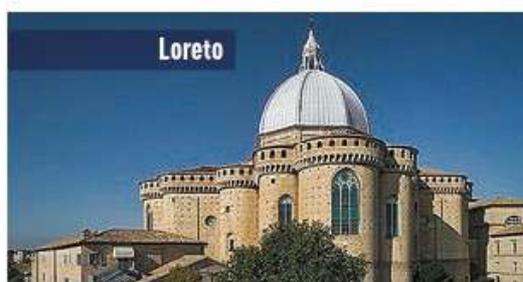
**Un'università facilmente accessibile ai sordi  
in una città facilmente accessibile ai sordi**  
**A deaf friendly university in a deaf friendly city**



Fermo Deaf Friendly City

## Un weekend lungo al mare o in collina (4 giorni/3 notti)

La prima proposta si rivolge a gruppi o famiglie in cerca di un weekend di relax sulle spiagge dorate di **Porto San Giorgio** e del **Lido di Fermo**: dal vostro hotel sarà facile raggiungere la **Deaf Friendly Beach** riservata gratuitamente ai nostri ospiti che saranno assistiti tutti i giorni da interpreti di lingue dei segni. In alternativa, si propone un fine-settimana di arte, cultura ed enogastronomia in collina nella splendida cornice medievale di Fermo. Sono previste anche escursioni verso l'interno alla scoperta di località incantevoli come **Torre di Palme** annoverata tra i "Borghi più belli d'Italia". Ma ci sarà tempo anche per un momento di intensa spiritualità nella vicina **Loreto**, uno dei santuari più visitati del mondo, dove è custodita la "Casa di Maria" che secondo la storia religiosa gli angeli portarono qui dalla lontana Palestina, o per affacciarsi, nell'altrettanto vicina **Recanati** dal "Colle dell'infinito", luogo magico dove il grande Giacomo Leopardi scrisse la sua poesia più celebre.



## A long weekend by the sea or in the hills

(4 days / 3 nights)

This is addressed to groups or families who are looking for a relaxing weekend getaway along the golden sandy beaches of Porto San Giorgio and Lido di Fermo. You can easily access the Deaf Friendly Beach from your hotel. This private beach will be destined exclusively to our guests, who will be taken care of all day by Sign Language interpreters.

Alternatively, you can spend a weekend immersing yourself in the art, culture, food and wine in the beautiful hills surrounding the stunning Medieval town of Fermo. Explore enchanting locations such as Torre di Palme, one of Italy's most picturesque villages (selected by the Italian association "Borghi più belli d'Italia").

Take some time to experience the spirituality of the nearby town of Loreto, one of the most visited shrines in the world. It hosts the Virgin Mary's *Santa Casa* (Holy House) which is believed to have been carried by angels all the way from Palestine.

## Una settimana indimenticabile nel Fermano e nelle Marche (8 giorni e 7 notti)

Questa proposta è pensata per turisti sordi esigenti che amano scoprire bellezze meno note e sono attratti dalla perfetta armonia tra natura, cultura ed eccellenze enogastronomiche e artigianali. Dalla base di Fermo o Porto San Giorgio partono le visite guidate che toccano gli splendidi borghi medievali dell'interno, il celebre Santuario di **Loreto**, l'incantevole **Recanati**, patria del grande poeta Leopardi, il tesoro naturalistico delle suggestive **Grotte di Frasassi**, tra le più visitate d'Europa, il centro storico di **Urbino**, città di **Raffaello** e patrimonio dell'umanità riconosciuto dall'Unesco. Ma le Marche sono anche terra di manifattura eccellente, perciò non può mancare una sosta al **Museo del Cappello di Montappone** e agli **outlet della calzatura**, un'autentica "arte marchigiana" che ha reso le sue "griffes" famose in tutto il mondo. Ma anche il palato potrà deliziarsi assaggiando i prodotti tipici durante



Enjoy the panorama from the "Colle dell'Infinito" viewpoint in Recanati, a magical place where the great poet Giacomo Leopardi wrote his most well-known poem (*L'infinito*).

## An unforgettable week in the province of Fermo and the Marche region (8 days and 7 nights)

This proposal is meant for deaf tourists who would love to discover less known places and are drawn by the perfect blend of nature, culture, and the excellence of handicraft, food and wine.

The guided tours will start from Fermo or Porto San Giorgio, and you will head inland to the beautiful Medieval towns, the Holy House of Loreto, the enchanting Recanati (hometown of the great poet Leopardi), the unique and famous Frasassi Caves, and finally Urbino's historic centre, birth place of Raffaello and UNESCO World Heritage Site.

le visite di ristoranti e agriturismi, tutto accompagnato da vini bianchi e rossi eccellenti, orgoglio dell'agricoltura marchigiana.

## **Due settimane alla scoperta delle Marche e della Capitale (14 notti/15 giorni)**

**N**el 2020 la prestigiosa Guida Turistica "Lonely Planet" ha indicato le Marche tra le prime 10 regioni a livello mondiale che meritano di essere scoperte. Questo riconoscimento ha ispirato la terza proposta di viaggio che si rivolge soprattutto a gruppi di visitatori sordi stranieri e ai loro amici. Il programma prevede, oltre alle visite descritte negli itinerari precedenti, d'estate giorni di relax presso la "deaf friendly beach" e un ricco programma di visite con confortevoli pullman privati alla scoperta dei luoghi più belli delle Marche. In altre stagioni è previsto un maggior numero di visite culturali e degustazioni enogastronomiche. Ma questo tour esce



Manufacture is also the flagship of the Marche region. The Hat Museum in Montappone, and the various footwear outlets that are a symbol of the Marche's internationally acknowledged and appreciated craft, are absolute must-sees.

Don't forget to delight your taste buds by eating the region's typical food in various restaurants and holiday farms, all accompanied by the excellent red and white wines, the pride of the Marche region's agriculture.

## **Two weeks discovering the Marche region and Italy's Capital (15 days and 14 nights)**

**I**n 2020, the famous "Lonely Planet" travel guide put the Marche region in second place in the category "Best in Travel 2020 – Top Ten Regions in the World". This travel solution is dedicated to groups of foreign deaf visitors and their fellow travelers who are willing to plunge into the won-

dalle Marche per una visita a **Roma**, la Città Eterna, una tappa che non può mancare nel primo viaggio in Italia: la Basilica di San Pietro, sede del Papa, il Colosseo, Fontana di Trevi...immagini che resteranno nella vostra memoria per sempre. Ma avrete modo anche di conoscere la verde Umbria, in una giornata di spiritualità che vi porterà ad **Assisi**, "città della pace", con la Basilica di San Francesco affrescata da **Giotto**.



derful atmosphere of the region. The summer programme includes relaxing days by the sea, on the "Deaf-friendly beach", and comfortable bus trips to the most beautiful places in the Marche region. In the low season, the programme focuses on cultural tours and food and wine tasting experiences. What makes this travel solution special is the tour of Rome. If this is your first visit to Italy, the eternal city is a must. St Peter's Basilica in the Vatican City, the Pope's home, the Colosseum, the Trevi Fountain... these beautiful views will remain in your memory forever. The programme allows you to discover the lush countryside of the nearby Umbria region, and a day of spirituality in Assisi, the city of peace where Saint Francis lived. The basilica was frescoed by Giotto.



Presidenza del Consiglio dei Ministri

Ministro per le disabilità



Osservatorio Nazionale sulla  
Mediazione Linguistica e Culturale

Tutti i pacchetti includono l'assistenza, dall'inizio alla partenza, di interpreti e accompagnatori sordi e udenti; un'Applicazione turistica gratuita per smartphone accessibile alle persone sorde per esplorare il territorio anche in autonomia; una mappa digitale di tutti i servizi "deaf friendly" pubblici e privati in città; i trasferimenti in bus; il soggiorno in albergo con colazione e uno o due pasti.

Per maggiori informazioni e prenotazione dei viaggi contattare

All travel packages include: assistance of professional interpreters and deaf and hearing guides from the beginning to the end of the journey; a free travel mobile app for deaf people, to ensure autonomous exploration of the territory; a digital map indicating all deaf-friendly services (private and public) in the city; bus transfers; hotel accommodation (breakfast and 1 or 2 meals included).

For further information and travel bookings please contact



 [www.tourismando.it](http://www.tourismando.it)

 [info@tourismando.it](mailto:info@tourismando.it)

 +39 031 571598

Per informazioni generali sul progetto

For general information on the project



 [www.fermodfc.it/](http://www.fermodfc.it/)

contattare **OSSMED**: please contact **OSSMED**:

 [segreteria@ossmed.info](mailto:segreteria@ossmed.info)

 +39 0734 217277